大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 □ 招租 □ 遺失 □ 聘請 □ 徵求 □ 待聘 □ 啓事 □

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604)685-8575
增設燙金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

廣州樓
廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：六八七八五〇一 六八七八五〇二
（七天營業）

出賣

屋主自賣
溫哥華東1885號八街夾域多利街，孖屋地33X127，五房兩大廳，全部新裝修完成煥然一新，堅固美觀石米牆最理想自住兼收租價平華屋歡迎電約參觀請電873·8077黃洽

廚房用具器材店讓
位於西溫皇家公園商場，連同存貨僅$60,000（原價$100,000）適合移民投資。業主因事出國急讓。查詢電話 230-1386

佳士拿車
一九八四佳士拿四門車保養好自動波迫力剛修理三千七百十二時至六時電3274497陳

張浣楊會計師
註冊會計師專理工商稅務，年結簿記及入息稅，電腦操作，經驗豐富，辦公時間星期一至五，上午九時至下午四時半，請用國粵英語聯絡 875-6918

誠徵婚友
介紹中心數百名品貌端正華裔淑女徵婚秀中西男士誠徵優秀友種年齡本地華人爲各

投資移民好消息！
水 生意連實業出賣有6.82畝地，有屋一間，有政府特許牌照可每日準生產九萬加倫清水裝磚出口，取價伍十九萬元或買五十一份，價錢三十五萬元，業主可佔四十九份繼續合辦發展，詳細情形，請電話劉先生：
SASQUATCH WATER WORKS
2874 LOUGHEED HWY.（近AGASSIZ）
CONTACT: MR. LOWE
PAGER: (604)645-0103

COND柏文出讓
位於COMMERICAL DRIVE
二大睡房，價$136,9000
有意電254-7765英語留言

靚屋自讓
CHILLIWACK靚城市屋出售，連車房，室內專人設計，叫價$125,000按揭至高頭$35,000可免息經紀免問，有意請英語日間電(604)795-5379

唐人街中心
積善花園城市屋，八年新，兩睡房，一套半浴室，現減價出售。速電張太671·3626

靚屋自賣
溫東區上兩下兩房一廳近中小學49乃夾域多利標准地有意請電3244493江太或江先生

CONDO自讓
列治文8880 COOK RD.三睡房兩廁，現代化柏文，包五電器，洗衣房，有蓋車位，康樂設備合成人居住，價$133,880
英語電：279-5479

商住兩用大厦出讓
入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

KAMCO Food Equipment
KAMCO餐館用具，專營買賣二手或翻新餐館酒樓器材用具。備有一系列貨品，任君選購。電937-5577

餐館出讓
售或租，位於一號公路上的歷史名鎮，有四十座位，包括生財用具，設有大凍房。十五個車位，又有居所及儲物室。適合家庭經營查詢電話 738-7119

西餐館讓
IL BAROLO 3629 西百老滙街，意大利餐館讓，價$135,000（可議價）電737-6818洽。

生意出讓
車身機器修理廠，四千多呎地點適中，生意額好，東主擴充業務。有意請電879·2207

西餐室賣
工業區四十座位租平批好經營十多年賺銀生意加唐餐更好六萬八千下午二時4335024

商業

何必租屋
舒適三層半大屋在華埠六睡房三組廚厠樣樣便合自住兼分租售十八萬九電郭2908034

聘請

餐館出讓
沙省中西餐館全酒業六年新用具齊連實售十六萬三千入埠有意自費電6745233038

餐館出賣
座落喜士定好地點有淡酒牌價錢相宜有意電6878786 8晚八時後請電325·2561

咖啡店平賣
生意安定好前途十字街角旺區有生意好過打工早上八時前下午四時後電話2533·3620

餐館出讓
沙省埠孖獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住30/66 293244

餐館出售
沙省南部獨市唐西餐連物業急售座位六十廚具齊備有住生意好有意電(306) 482·3644趙

食檔出讓
①香港仔中心第二期食檔出讓。②西區石屎柏門一年新兩單位出售PET ER6711809

車身修理
出讓有意者請星期一至五九至六時或週末五時後英語電9419926洽

肉舖出讓
年營卅萬，讓價$59,000
勿失機會，請晚六時後電：464-3502 查詢。

酒家廉讓
亞寶斯福唐餐館位百五全酒牌卡拉O K東主離埠八萬餘電534466 4 EDDY九至五時

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459234 3

餐館招請
中西廚什工企枱有意請到一一八六七號二二四街MAP LERIDGE，二至五時面洽

餐館請人
急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電4403·62 4104048包食宿

請中西廚
本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電421·8888

汽車修理
車身修理公司請雜務長工一名，必請有駕駛執照者電2557114

餐館請人
誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三〇二號CAMBIO EST. 面洽

請送餐員
餐館請洗碗打雜夜間工作，有意者請下午四時後電：八七三·二一一六。

減肥請人
營養素公司招請八十名超重體胖人士按方每月減肥十至廿九磅，安全可靠，並得醫生極力推薦，成功後本公司給予酬勞。有誠意者者請英語電533·5576

西餐館請人
急請經驗廚師，須懂英語，請晚後親臨：BINO'S RESTAURANT, 2126 W. BROADWAY VAN. 洽。

車身修理
招請學徒打雜一名親身到一一零四號CLARK DR面議。

急請
時裝設計師招請家庭裁縫，自備衣車，好工薪優，請與CARRIE電話738047 6洽

請中西廚
BC埠仔請中西廚一名包食住，要有經驗略識英語，有意請電1·5672369

聘車衣
煤氣鎮急聘經驗車衣件工計英語電6 6959 60或親臨310 340 W CORDOVA

送貨司機
雜貨店請送貨司機一名有意者請電：255·0535接洽。

廚房學徒
廚房學徒懂中西菜及英粵語刻苦耐勞輪班工作月薪一千電2649833

廚房請人
DELTA餐館請有經驗唐番餐廚師有意請電：946 5050

埠仔請廚
數名電1·753 2828或日間電683·0978

SALES PEOPLE WANTED
Will Train - Sales People for Saving Plans, Life Insurance, Funds, Group, RRSP, Pensions, Financial Planning Wanted experience Life-agent to earn more here. Ph. 876-0210 KAIWAY INSURANCE.
誠徵經驗保險業代理。並培訓營業代表，推銷儲蓄退休，人壽等計劃。電話：876-0210

KORET
招請經驗單針及鈕骨車衣工人多名，自已工，人工好醫療及福利佳，有意請到：
99 E. CORDOVA ST. VAN. B.C.

WHISTLER CONDO
著名風景勝地1睡房，新裝修，設備齊全，包括壁爐，影視器材，微波爐等等，叫價僅$135,000
查詢291-6509

請裁縫工人
急請經驗裁縫工人，操作電動衣車，單針鈕骨。有工廠件工經驗者更佳。請親臨：
JANTZEN CANADA INC.
196 KINGSWAY VAN.
B.C.

聘請報業人才
歷史悠久華文報紙，聘請專業人才。包括總編輯、編輯、記者、營業經理、廣告主任、美術設計、中文電腦打字、及印刷師傅等。須懂中英文，有長時期工作經驗及具優良推薦信，請將詳細履歷寄：
THE CHINESE TIMES
1 East Pender Street
Vancouver, B.C.
V6A 1S9 CANADA

KORET
招聘燙衣工人多名，自已工，薪優，醫療及福利佳，有意請到
99 E. CORDOVA ST. VAN. B.C.

中西餐館
請打雜一名，不須識英文，包食住，薪優離雲市一小時車程，有意者，下午1至6點電話：
1-792-0961 或 795-5583 李太洽

聘籌款助理
加拿大肝臟基金聘電話籌款助理多名，能講流利英語及粵語，早晚或周末，每班四小時，時薪八元。有意英語電687-6900或親臨#201-744 W. HASTINGS ST.

旺舖出租
華埠舖位及樓上寫字樓出租，地位好，租金平，適合做相館、畫廊、禮品生意或社團，有意者請辦公時間電：685-8575查詢。

閣樓出租
華埠片打東街閣樓出租，面積一千五百尺，適合做社團會所或寫字樓。有意者請辦公時間電話：685-8575查詢。

出租

平地土庫
二睡房廳廚浴廁全獨立門戶包水電煖氣近乃街夾卅五街意者請電：324·0542余洽。

柏文出租
六〇九高雅廳套房一房及兩房廳出租四百元起爐頭雪櫃齊，請電張小姐683·0471

吉屋出租
兩房一廳廚厠齊，交通方便適不吸煙無寵物者，有意者請電話洽梁先生電話2949618

出租
近華埠兩房廳廚全有意者早上九時至六時電2516872或晚七時至九時8794303

舖位出租
位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208或322-0822洽。

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

樓下出租
東19街近MAIN，樓下三房一廳全層出租，合不吸煙家庭，請電：583·2182

樓下出租
GRAVELEY夾乃磨街兩房一廳近巴士學校獨立門戶爐頭雪櫃齊有意電2535905

平地土庫
三房一廳廚厠齊備獨立門戶包水電請於晚上九至十一時來電2919486

樓下出租
二房二廳，或租一房一廳，有洗衣機近菲莎14街，又近KEC，合家庭不吸煙8726814

樓下出租
溫東區兩房一大廳交通便新廚房地氈獨立門戶合不吸煙無寵物小家庭請電432·9748

三年新樓下
域多利四十四街，二房一廳，交通方便，合一對夫婦。324·0574

樓上出租
菲莎六十三街二房一廳一廚爐頭雪櫃齊交通方便近學校，有意請來電：465·4079

樓下出租
大屋七房租千九另柏文土庫三房一廳包水電租五百五。電6573118或8744544

全屋出租
東四街夾域多利近小、中學校交通便合不吸煙及不養家畜人仕，租千一百電2549981

土庫出租
兩房一廳，廚厠齊備，地方寬大，近NANAIMO夾廿五街。電話：874·7902

栢文出租
緬夾廿一街二樓二房一廳廚厠爐頭雪櫃設備齊全，有露台有意請電：226·0762

土庫出租
乃磨近喜士定兩房一廳設備齊獨立門合不吸煙清靜人士夫婦或女仕五時後電2533977

光猛土庫
近域多利廿二街BEATRICE，兩房一廳一廚房新裝修合不吸煙請電879·2095

二房一廳
近PNE交通方便獨立門戶整齊清潔適合不吸煙者，有意請電：255·9990

樓下新屋
一房一廳出租，月租五佰有意請電：322·3988

有房出租
東八街夾金尾梳有二房一廳出租適合不吸煙及無寵物人士，請電話：872·3198

土庫出租
雲東區廿三街近魯拔兩房一廳廚厠齊全門戶獨立交通方便宜不吸烟及無寵物4333940

土庫招租
乃街近55街土庫2房2廳廚厠齊獨立門戶新裝修有意者晚六時或後周末電322·0118

新屋樓下
西區兩大房兩廳廚房浴室爐頭雪櫃俱備近學校車站獨立門戶，請早九時後電8735051

樓下出租
新屋出租一房一廳交通方便，電話：322·3988

新屋樓下
乃磨夾百老滙兩房一廳獨立門戶出入樣樣齊備合小家庭吸煙寵物免問請電255·7269

平地土庫
東十四街及蘭菲一房一廳獨立門口合夫婦或單身女士，電話254·8006。

樓上全新
兩房一廳兩厠出租靚廚櫃，獨立門口，交通方便，有意請電8750592

土庫出租
新翻新土庫兩房一廳爐頭設備齊獨立門戶，有意者七時後電：二五五·九七八六

樓下出租
有光猛三大睡房各樣齊合不吸煙單身女士，一街近金孖素街，請街251-6288

土庫出租
乃夾十一街兩房一廳獨立門戶，包水電，廚厠齊交通便，合小家庭。請電375·9601

正層出租
片都拉，一房一廳廚厠等皆齊，合簡單家庭或單身人仕電話2548073

樓下出租
本拿比區威靈頓與亞爾拔街樓下兩房廳廚厠齊合小家庭近中小學交通便請電2948497

土庫出租
新房二房一廳厠浴齊全近52夾緬街交通方便有意請電：325·7128下午五時半後。

樓下出租
東19街近MAIN，樓下三房一廳全層出租，合不吸煙家庭，請電：583·2182

樓下出租
夾乃磨街兩房一廳近巴士學校獨立門戶爐頭雪櫃齊有意電2535905

有房出租
近唐人街有光猛大房出租包水電租平HEATLEY街（協利街）電話：251·5934

土庫出租
蘭菲夾KITCHENER二房一廳包水電爐頭雪櫃齊備，有意請電話：254·6086洽

有屋出租
西區卅九街，全屋出租，直車到UBC，電話：874·6228

樓上出租
近唐人街樓上三房一廳出租近學校請晚上五時後電話：251·3883

新屋出租
二房一廳及全屋出租，交通方便，近學校，電：430·6832 876·8199